

Մատրիտ 26 -- Ֆրանսա սեփիրի՝
Խորանիա անվելթի իլե թիճաբեթ
ահտնամէնի միւզաբէրաթընը թէճ-
տիտ իլլեմիշ տիր։

Պելլորատ 24 -- Տէվայիլի պէլէտի
այեյնիտէ բէք չօգ չիքեանաթ
վուգու պուլտուղունտան, տախիլի
նազըրը տէվայիլի պէլէտիէ սան-
տըգլարընըն թէֆթիլ օլունմասընը
էմր իլլեմիշ տիր։

Թիւթիւն վէ թուգ ինհիտար իտա-
րէսի միւտիլին իսթիֆաթընը հէյ-
եթի վի քէլա գապուլ իթմիշ տիր։

Գօրէսթանտան Բօլիթիգ զազե-
սընըն վէրտիկի մալիւմաթա կէօրէ,
Ալմանիա իմբէրաթօրու Վիէննա
հոկտ. ին 12նճի կիւնիւ մուվալլէթ
իտէճէք տիր։

Աթինա 25 -- Վիէննա տան ավտէթ
իթմէք ի գրէ պուլունան գրալիթօր-
կի հազըթիլէրին թրիէսթէ լիմա-
նընտա պէլլեմէքտէ օլան վէ բի-
բիւպիւնէ մախսուս պուլունան իս-
ֆաթթէրիա վաթօրունուն վիթու-
տիւտէ պէշ կիւն գարանթինա պէք-
լէմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

(Աթինա զազէթ ավարընըն վէրտիկի
մալիւմաթա կէօրէ, գրալ մէգըիւր
վաթօր իլէ Սիգլատ ատալարը տէ-
նիդիտէ տօլալըպ, հիշ պիր սահիլէ
ուզլաթաթընը պէշ կիւն սէյեա-
հաթ իթմիշ օլաճագ տիր։)

Ճուլաա իրթէսի կիւնիւ Եունան
գրալը հազըթիլէրին քէրիմէսի վէ
Բուսիա իմբէրաթօրունուն կէլինի
կրանտիւլէս Ալէքսանտրանըն եւէվի
վէֆաթընա միւսաթրֆ օլմաղլէ, Եուն-
անիսթանըն ումուլ քիլիսէլէրինտէ
իսթիլահաթը ըուհու ինչի տուալար
օգունմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սատրապամ հազըթիլէրի տիւն
սապահ մապէյնի Հիւմանունա ա-
ղիմէթլէ, պազը իրատաթը սէնիե-
եի ալազ վէ թէրազը իթմիշլէր
տիր։

— Ալէա ճինս աթլարըն մէմէքէ-
թիմիդտէ արթըրըմալ վէ իսլա-
հըլա խարիճէ միւրաճաթա մա-
հէլլ պրազըլմաթա չարէլէրինի
իթթիլալ մազ սէտիլլէ պա իրատէի
սէնիլլէ թէշթիլ գըլընմիշ օլան գօ-
միսիօնուն վէրմիշ օլտուղու գարար-
լար ճիւմէսինաէն օլարագ, տաթըզ-
լըգ հայվանաթտան չիմտիլիք Պաղ-
տատ վիլանէթի տախիլինտէ մէս-
քիւն Արապ աշիլէթիլէրի եւտլէրին-
տէ մէվճուտ ճինսի ալէա թալար-
տան իճիպալը միգտար մուպանա
վէ ճէլպ իտիլէրէք, տաթըլըղա էլ-
վէրիլլի օլանլարըն մէմալիքի Շահա-
նէ էհալիսինէ թէվլի վէ իթաթը
վէ տիկէլէրինին սիւարի ալալարը
իւմէրա վէ դապիլմանը ինչի պինէք
հայվանը իթթիլալը, վէ ինչպու
հայվանաթ պէտէլի օլան 1000 լի-
րաի օսմանին Չիթթիլէր չիթթիլ-
կի Հիւմանունու սանտըլընտան
թէսվիեթ վէ իլֆաթը լիւղումու գօ-
միսիօնա թէշթիլէր վէ թէնսիպ
իտիլէրէք, քէշթիլէթ պա իրատէի
թէնիեթ թաաթիգ պուլունմուշ, վէ

մէգըիւր 1000 լիրանըն Պանգը Օսմա-
նի մարիֆէթիլլէ 6նճը օրտու միւ-
չիլիեթիլինէ իրալիլլէ իճրաի իճա-
պընա միւսաթաթի գըլընմուշ մու-
գարէր պուլունմուշ տուր։

— Պալտատ Սիմոն էֆ. նամըն-
տա պիր թապիլպին գօլէրաթա գար-
չի թէրթիլպ իթտիկի մուալիճէնին
իճրաի թէճիլապէսի ինչի, միւմալի-
լէյնին Տէրիսաաթէթէ կէօնտէրիլ-
մէսի պա իրատէի սէնիեթ էմր ու-
ֆէրման պուլունմուշ տուր։

— Երթէթի խալիլիէ մէմուլա-
րընըն իճրաի թէգալիւտլէրինէ տալի
չիթթիլ մէգըիւրէ թալաթթընտան
պիր լալիա գալէմէ ալընարագ Պա-
պը Ալիեթ թաղաթի իտիլմիշ տիր։
Պու լալիանըն միւնտէրիճաթընա
նէգարէն, պիր մէմուր 40 վէ եա 30
սէնէ խըսթիլ իթտիքտէն սօնրա,
մաալընըն սիւլիւսիւ միգտարըլա
թէգալիւտ իտիլէճէք տիր։

Սապահ, պու Փըգըրաթ եազըր-
ըն սրրատա, 30-40 սէնէ պիր իտա-
րէտէ չալըլան մէմուրուն հէր եէր-
տէ թամ մաալ իլէ թէգալիւտէ
հազըր օլտուղու հալտէ, Երթէթի
Խալիլիէնին 30 40 սէնէ հէր կէօնա
թէշլիքէլէրէ կէօնիւ վէրէրէք Երթ-
թէթին մէնֆաթթընա չալըլան մէ-
մուլարըն եալընըգ մաալընըն սիւ-
լիւսիւ միգտարըլա թէգալիւտ իթ-
մէկէ գալըլմաթը իլէվալի հազը
օլմաթըլընտան, մէգըիւր լալիանըն
ճանիպը հիւքիւմէթի Սէնիեթէն
րէտա իտիլէճէկին մէմուլ իտիեթ։

— Պուլպարիսթան էմարէթի Շար-
գի Բուլլիլտէ պուլունան Բուլմ
մէքթէպլէրինտէ Բուլմ լիսանըն
թէտրիս օլունմասընը մէն իթմէքէ,
իչպու թէտպիլին գալտըլըմաթը
մազ սէտի իլէ Բալթըլիսանէ թա-
րաթթընտան Սօֆիաթա կէօնտէրիլէն
Գատըքէօյ մէթրօպօլիտի Եօվալիմ
էֆ. րէիսի միւտիրան Մ. Սթաթ
պուլօֆ վէ խարիճիեթ միւտիրի Մ.
Կրէգօֆ իլէ կէօրիւլիպ, պիրիլքտէ
Յիլիպէեթ կիլմիշլէր տիր։

— Ալմանիա իմբէրաթօրու հազօ-
րէթիլէրի թալաթթընտան խըսթիլ
հազըթիլէրինէ էկլ Բուլմ նիլանընըն
Աինճի րիւթպէսինտէն պիր գըլթա-
սը իթա իտիլմիշ, վէ նիլանը մէգ-
ըլըրու թէշլիլմէ մէմուրէն Բրէնսէս
Վիլլէլմ նամ գօրվէթ իսկէնտէ-
րիեթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

— Հիւքիւ մէթի Սէնիեթ իլէ Գա-
սապա խաթթըն արաթընտաթի հի-
սապաթը մալիւմէնին թէտգիգ
մատտէսինին պիր գօմիսիօնը մախ-
սուսա հէվալէսի մուգարէր պու-
լունմուշ տուր։

— Լիզպունտա ագտ օլունմասըն մու-
սաթմէմ օլան Շարգիլուն գօկրէսի-
նին իճթիլաթ թէճիլի օլունմուշ
տուր։

— Տէրգօս սուեու իսթանպուլ կէ-
թիլիլէլտէն էվլէլ չէնիլմիլին
սուեու թէմաթիլլէ պէնտլէրտէն
կէլիլ իտի. Երիմտի պու պէնտլէր
բէք Ֆէնա պօղուլմուշ օլուպ, բազար
կիւնի. Պոնկօլմէ պէյ մէգըիւր
պէնտլէրէ կիտէրէք, պուլարըն
օթլար իլէ տօլմուշ օլտուղունու, վէ
սուլարըն բէք զիեաթէ ալալմըն ի-

տուկինի կէօրիւլ տիր։ Մէգըիւր
պէնտլէրին թէմիլլէթիլմէսի ինչի
էմր վէրիլմիշ տիր։

— Յէնէրտէ քալիլ Ռուլմէթէ-
պիլին տէրսլէրինէ պալլանմըն տըր։
Օգունան տուաթա, լաթթիգ էֆ.
հազըթիլէրի իլէ սիւգ վէ միւլ-
թէլիլմէ մէհլիս ագաթը վէ սալի
միւլթէպէրան հալըր պուլունմուշլար
տըր։

Մէքթէպ սանտըգընարը օլան
Շիշման օլուլ Եօվան էֆ. հազըթի-
լէրինին մախտուլ Գօթաթի էֆ.
թալաթթընտան գրաթ օլունան լա-
թօրթօտան անլալըլաթընա կէօրէ,
կէշէն սէնէ տուլուլիեթտէն 850,
Պէսաթապիա չիթթիլլէրինտէն 900,
Քալիլօգըրին նամ ճէմիեթիլ իեանէ-
սինտէն 100, սալի առհապը համլի-
եթ իեանէլէրինտէն 110 քի ճէ-
ման 1960 լիրա ճէմ օլունուպ,
մուալիլմիլին մաալլարըն 2700 վէ
մէսարիֆի թալիլիեթ վէ սալիե-
նին 140 վէ սալի կէօնա ինթի-
եաճաթընա 80, քի ճէման 2924
լիրա իլէ վէ սալի օլունմաղլէ,
800 լիրա ալըգ գալմիշ տըր։

— Տիւն կիճէ սապահ գալըլ Ե-
տիգուլէ տիլարընտա պիր հարիգ
վուգու պուլունմուշ տուր։

Քէզա տիւն կիճէ Գալաթաթա
վաթը պիր լօգանթաթան հարիգ
զուհուր իթմիշ իսէ տէ, օլունան
իգտամ վէ գալլէթ սաեթիլտէ
տէրհալ սէօնտիլըլմիշ տուր։

— Վան վիլանէթիլտէ Գարչիկեան
գազաթը հայվանաթընտա չապ խա-
թալըլը զուհուր իթմիշ տիր։

— Ատանա վիլանէթի տախիլինտէ
սըթմաթա միւլապիհ պիր խաթա-
լըգ զուհուր իտիպ, իլք կիւնլէրի
պիր գաշ վէֆիեթ օլունմա իսէ տէ,
չիմտի իթթիլաթ օլունան թէտա-
պիր սաեթիլտէ վէֆիեթ վու-
գու պուլունմուշ մահէլլիլտէն իչար
գըլընմըն տըր։

ԵՆԻ ԹԵԱԹՐՈՆՈՒՆ ԵԱՆՄԱՍԸ

Պէյօղլունտա հարիգգէտէ օլան
Ֆրանսըգ թէաթրօնտա աթէշին
նէ սուրէթլէ զուհուր կէլտիկի ան-
լալըլմաթը, վէ թահգըգաթը ա-
լիլէտէն՝ հարիգին նէ՝ ապալթօ
գազանընտան, նէ՝ յէ պօթա ման-
կալընտան զուհուր իթմէմիշ օլտու-
ղու անլալըլմըն տըր։ Ալիէ, հիշ
պիր քիմէնին պուլունմաթըլը չէ-
նանըն իւթթիլունտէն ֆիթիլի ալմը
տըր։ Պու հալտէ հարիլի մէգըիւ-
րուն պիր էսէրը գազա տէլլ, պիր
հարէթթիլ ճիւնանէթթաթանէ նէ-
թիլէսի օլտուղու իսթիլալ իտիլ-
մէքտէ օլտուղունտան, վէ ճանիպը
գալլթաթան պիլթիլապի թահգը-
գաթը լազըլմէ իճրա իտիլէճէկինտէն,
հազըթիլ չալիլն նէտէն իպարէթ
օլտուղու իլլէթ օ զէման լաեթը
վէճէլն անլալըլապիլէճէք տիր։
(Սապահ)

Մէգըիւր թէաթրօն հէր նէ գա-
տար սիկուլթալը պուլունմուշ իսէ
տէ, երին միւլթէսարըլը պուլու-
նան քիլիսէ իտարէսինին պու եիւգ-
տէն պիր գաշ եիլ գլիրա գարարա
ուղըրաթըլ զազէթալարըն ճիւմէթի
մալիւմաթընտան տըր։

ՍԱՐԻ ԱՖԻՅԷ

Ուֆազլըղըն աղըլընտան տօ-
լաթը ինթիեաթաթը էհալիեթ մէ-
տար օլմագ իլլէ մէսարիֆի խաղի-
նէի մալիեթտէն թէօլիլէ օլուն-
մագ իւզըրէ 100,000 լիրալըգ սիմ
մէճիտիեթին 5լիք, 2լիք վէ զրուլ-
լուգ մէքթիլ քեալթա թէպալիլի միգ-
թէզալ իրատէի սէնիեթտէն օլտու-
ղունտան, մէքթիլ քեալթա մէգըիլ-
նին տարալըլա մէվլըլ թէտալլիլէ
վազընա վէ սալի թէֆէրընաթընա
տալի իճրաի միւլաթէրաթ իթմէք
իւզըրէ, տիւնքի կիւն տալի Մալիլէ
տալիլէսինտէ, մալիլէ նազըլը նա-
զիլ էֆ. հազըթիլէրինին թահթը
րիեանէթիլլիլտէ օլարագ, խաղի-
նէի խաթա նազըլը Բօրթուգալ
Միքալլէ էֆ. նալիա նազըլը թէվ-
թիգ բաշա, մէքթիլ քեալթը Շահանէ
միւտիրի Գեաթիլ էֆ. հազարաթըլ-
լա Պանգը Օսմանի միւտիրի ումու-
միսի սըր էտկար Վիլմընթ, Տիւեու-
նը ումուլիեթ միւտիրի Մ. Նապլէ
վէ մէճիլի իտարէ րէիսի Մ. Վէն-
սան Գալեար ճէնապլէրինտէն միւ-
րէքթէպ պիր գօմիսիօնը մախտու
ագտ օլունմուշ տուր։

Ճէրէեան իտէն միւլաթէրաթ նէ-
թիլէթըլի օլարագ, պու պապիլ
լաղըմ կէլէն միւսաաթէ տախիլա/
եան պուլունմուշ օլտուղունտան,
Ջարպիանէի աթիլէ միւտիրիեթիլ-
տէն Օսմանը պանգաթընա տիւնքի
կիւն պիր թէգըրէ կէօնտէրիլէրէք,
մէգըիւր պանգա ճանիպիլտէն կէօն-
տէրիլմէսի ճիւմէթի մուգարէրաթ-
տան պուլունան 10 միլեօն զրուլ-
լուգ մէճիլիեթտէն պիր գըլմընը
իւրալի իչար գըլընմըն, վէ իլարը
վազը տալիլէսինտէ իլէ թէշպալիւս
իտիլլէրէք, պու կիւնտէն իթիլաթըն
ումուր վէ մուսմէլաթը տարալիլէ
պալլանմըն տըր։

Սօսիլթէ Թէնէրալ պանգաթընըն
թաաթիլիլ մուսմէլաթը ինչի հիւ-
քիւմէթի Սէնիեթ ճանիպիլտէն միւ-
սաաթէ թալէպ իթտիկի մալիմ
տուր։ Պու պապիլ իճրա իտիլէճէք
թաաթիլալ պիր թալաթթան թա-
տիլ իտիլմէքէ պէրապէր, տիկիլ
թաաթթան թաաթիլիլ խուսուսա-
թընա իպթիլտար օլունարագ, մէվ-
ճուտ մէմուլաթըն միգտարը իլլէ
էնտիլմիշ տիր։

Երթէթիլ մէգըիւրէ՝ պուրատա
պիր Օսմանը իկուլթաթը թէշթի-
լինէ թէշէպալիլ իթմիշ օլանլարտան
պիրի օլմագ հասէպիլլէ, քէնտիլի-
նէ օլան մէնաթիլ Օսմանը պանգա-
թընա ինթիլալ իթմիշ տիր։

Ր Օ Գ Ա Մ Պ Օ Լ

Ալլընա վէ նիւսիս պէ նիւսիս չըգալ-
մագտա օլտուղունմուշ իչպու չալիլ
միւլաթալա լօմանըլմագ սէնէլիք ապօն
եազըլմագ իսթէեթիլլէ՝ իսթանպուլ ի-
չին, պէհէր ֆօրմա 8 սահիֆէտն ի-
պարիլթ օլմագ իւզըրէ 230 ֆօրմա պէ-
տէլինէ բէշինէն 50, վէ թալարալ իլլէ
բօսթա իւմէթիլ պիգէ ալիտ օլարագ 70
զրուլ վէրմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իւս
օլունուր։

ԹԻՒՆՔԱՐԻՆԵ

Պու. հաֆթա զարֆընտա բեհագամբ- զըն մուամմաթը ընդհանր խոր. վերուտ խոն 2 պին քիլէ սէրթ պուղտայ Բու- մէյի վէ Էտիրնէ մալինին պէհէր գըլէ- սի 37-38 բարաեա, Թէքիրտաղը վէ Սամսոն մալինին պէհէր քիլէսի 18-19 զրուշա օլարադ քեամիլէն սաթըմը, վէ վերուտ խոն 15 պին քիլէ Էտմադ պուղտայ տախի Ֆիրիպէ մալինին պէհէր քիլէսի 20-21 զրուշա, վէ վարնա վէ Պալըք մալինին պէհէր քիլէսի 19-20 զրուշա օլարադ սաթըմը, վէ վերուտ խոն 40 պին քիլէ Բարաիլ պուղտայընա միւշթէրի հէնուգ պուղուռնամաթը տըր, Կիրգա վէ ազիմա պուղտայընտան էլտէ մէջնուտ օլմաուղը կիպի մէջրուտաթ տախի վուգու պուղմաուղընտան, պու- հաֆթա հիշ մուամմէլէ օլմամը, վէ քիլէսի 987-10 զրուշտան 17 պին քիլէ արթա սաթըմը, չալտար, Էուլաֆ վէ մըսըր իւզէրինէ ախգու իթա վուգու պուղմամը տըր:

Ունա կէլինէ, պու. հաֆթա էտիր- նէտէն 1500 չուվալ, վարնատան 2000 չուվալ, Բարաիլտէն 5000 չուվալ, Օտէ- սատան 1000 չուվալ կէլմիշ վէ քեամի- լէն սաթըմը, վէ քիլէսի 15-15 պլ- բարա օլան քեթէ իւզէրինէ ընդհանր մուամմէլէ կէօրիւմիւշ տիւր:

Պու. հաֆթա զարֆընտա ֆասուլեա բեհագամբ տուրկուռն օլուպ, պէհէր 100 գըլէսի 110-115 զրուշտան 500 չուվալ սաթըմը, վէ գըլէսի 38-54 բարա- տան 200 չուվալ ֆասուլեա, վէ գըլ- եսի 46-48 բարատան 1000 չուվալ քե- թէն թօխուսու, 94-100 բարատան 200 չուվալ սիւսամ սաթըմը, վէ պաղա, քէնտիր, խաշնաշ, բամուգ պիգուրաթը

վէ գուշ իւզէրինէ մուամմէլէ վուգու պուղմամը տըր:

Պալըքա իրարաթ էմթամադա կէ- լինէ, մահէլի վերուտինէ վէ ճինսինէ կէօրէ գըլէսի 10-13 զրուշ իթմէքտէ օլան թիթիթ իւզէրինէ Էհէմիլէթի մուամմէլէ կէօրիւմիւշ, վէ քիլէսի տուրկուռն օլան խալը տախի պու. հալտէ պուղուռնուշ, աֆիօն, քիթրէ վէ ճէհրի իւզէրինէ կէշէն հաֆթա ֆիեաթըլա ճիւզի մուամմէլէ կէօրիւմիւշ տիւր:

Իսթիրթօտան պու. հաֆթա զարֆըն- տա 74 վարիլ պիրինճի Նօման կէլէրէք պէհէր 32-34 գըլէսի պիր իրաեա օ- լարադ քեամիլէն սաթըմը, վէ վերուտ խոն 3700 չուվալ քահվէտէն պէհէր 100 գըլէսի 10,50-13 իրաեա օլարադ 700 չուվալ սաթըմը, վէ վերուտ ի- տէն 10, չուվալ թրիէսթէ, 500 չուվալ Ֆրանսըզ վէ 120 չուվալ իթալիա շէ- քէրի տախի սաթըմը, վէ միւշարթէ- տաթ վուգու պուղմաեան Բանկօն Բի- րինճի մէջնուտուռնտան 118 զրուշա օ- լարադ 200 չուվալ սաթըմը, վէ վի- րուտ խոն 250 չուվալ ճարօնիա Բի- րինճիին 150 չուվալ սաթըմը, վէ կազ իլէ մու. իւզէրինէ ընդհանր մու- մէլէ կէօրիւմիւշ տիւր:

(Թիւրքիէթ Օտաուը զազէթասը)

ԳՕԼԵՐԱ

Թէհրանտա գօլէրա իլլէթի պիր արա թափսամը իքէն, պու. քէրրէ եհէնիտէն քէսպի չիտտէթ իթմիշ, վէ ճիվարընտա վէ Համատանտա բէք չիթ թէլէֆաթա պալիս օլմագ- տա պուղուռնուշ տուր:

Սեպտ. 9տան 12եք գատար Բա-

սինին իւշ քէօլիւնտէ ճէման 19 քի- չի գօլէրատան վէֆաթ իտիպ, պու- միւտտէթ զարֆընտա Նէֆսի էրդ- րու. շէհրինտէ վուգու. աթ օլմամը տըր:

Հիւտէյտատան սեպտ. 12 թա- րիլիլէ պա թէլէկրաֆ իշար օլուռն- տուղունա կէօրէ, Եհմէն վիլաեթիթ տախիլինտէ Պաճիլտէ գօլէրա գու- հուր իթմիշ տիր:

Գօլէրաեա տախի արլնան թէլէ- կրաֆար տըր:

Համպուրկ 26 սեպտ. Տիւն պու- րատա գօլէրատան 126 վուգու. աթ վէ 46 վէֆիեաթ օլմուշ տուր:

Բարիս 26. Տիւն պուրատա 1 վուգու. աթ վէ Էսիլ թուլթու. լանլար- տան 12 վէֆիեաթ օլմուշ տուր:

Պաթում 26. Տիւն պուրատա 5 վուգու. աթ վէ 2 վէֆիեաթ օլմուշ տուր:

Վիլէնա 26. Սօն 48 սաաթ զար- ֆընտա Կալիցիտա գօլէրատան հիշ պիր վուգու. աթ օլմամը տըր: Գօլէրաեա գարըն ախիթէն իթ- թիլազ օլուռնան թէլտապիր մէջքիւր իլլէթին Լիւպլէն Էեալէթ ինտէ մէջ ճուտ վէ Պէսարապիտա զիեաուէ- լէշմէքտէ օլմամընտան Նէշէթ իթ- միշ տիր:

Ձէթինէ 26. Գարատաղ իրա- ճաթը թիւրքիտա 5 կիւն գարան- թինաեա թապի թուլթու. լու. Եօր:

Պիւքըշ 26. Վիլէնա զազէթա- լարը Բուլմանիա օրտուռնուտա գօ- լէրա գուհուր իթտիլինի վէ հու- տուտլարտա թէտապիրի թէհաֆ- ֆիւզիեթին հիւսնի իտարէ օլուռն-

մատըղընր եազընօլար իսէ տէ, մէնապի մէվսուգիէտէն արլնան խա- պէլլէր պէեանաթը մէվքիւրէնի գաթիէն թէքգիպ իթմէքտէ վէ օր- տուռն վէ ումուլէն Բուլմանիա մէ- մալիքինին աշվալը սըհիեթսինին Եօլուռնտա օլտուղունու միւպէյեին պուղուռնամադ տարլար:

ԳԱԼԱՅԱ ՊՈՐՍՍԱՐ

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes items like Գալաթա 16 սեպտ., Գ. ումուլի 15 սեպտ. գար., Գ. 16 աշըլ, տուպը գ. ք., Իւնիֆիեթ գատ., Սէրի A. Լ. Իսթիքրադ, B. Բ., C. Գ. Գ. Բ., Բուլմիլ շըմէնտըֆէրի, Ազշէ ֆալիգի, Բարօր, Հէվալէսիգ.

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍՈՒՆԱՐԸ

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes items like Գրէտի ժէնէրալ, Իսթանպուլ պանգասը, Սօսիթէ ժէնէրալ, Թրամվայ, Սօսիթ լօթթօման պանգասը.

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes items like Օսմ. իրասը 100 զրուշտան Ղր. Բր., Պէեազ Մէճիտիեթ ֆարգը, Մէթալիք, Պէլլիք, Ալթըլըք, Ինիլիք իրասը, Ֆրանսըզ ալթուռնու, Բօլ, Գրէմից ալթուռնու, Գարպօն գալմէսի, Թահվիլաթը Օսմանիեթ, Թահվիլաթը Օսմանիեթ գ. ք.

գարընա իսթապէն, - Վալիտէ, Էէշիլ օտանը պիլլէ թախսիս իտէպիլիւմիսին, տէյի սիւալ իթտի:

- Խայր միւսիւ Գօլար:
- Նիշին վալիտէ:
- Ջիւնքի սաաթ եէտի իշին օրասը թուլթու. մուշ տուր:
- Քիւմ թուլթու. տուր:

- Միւլթէպէր զաթլար թարաֆընտան թուլթու. մուշ տուր: Միւլթէճիլլէրինտէն պիրի արասաճը, տիկէրի տէ պիւլեիւք պիր խանէնին խըզմէթճիսի տիր:

Գօլար պու. արա Լէօն Բօլանըն տիրսէկինէ մանէատար սուրէթտէ վուրարադ, - Պու. էյի, տէտի, վէ միւլթէադը- պէն, - Էօյլէ իսէ վալիտէ, պիլլէ սարը օտանը թախսիս էթ, տէյի իլալէթէն տէրմիւսն իլլէտի:

Ֆիրար, ազամէթլի պիր սուրէթտէ,

- Բօգամպօլ, պու. էֆէնտիլլէրի միւլթէպէր զէվաթա մախսուս օլան տախիեթ կէօթիւր, վէ սիբարըլարըն ալ, տէտի:

Բօգամպօլ. - Բէք էյի, Բէք էյի:

Պէօլլէճէ մէրգու. հայազ շամտանը էլլինէ ալըպ, Գօլար իլէ Լէօնուռն էօնիւնէ տիւշէրէք, մէրգու. մարը, քիւլիւք պիր Նէրտիվէնտէն էվին պիրինճի վէ եէկեանէ գաթընա չը- գարար:

Իշպու պիրինճի գաթ իւշ տախիեթ միւնգասէմ օլուպ, էն պիւլեիւքիւ մատամ Ֆիրար իլէ զալը մէշրու գէվճի հօգ- գապազ Նիգօլնուռն իտի. տիկէր իքիսի տահա քիւլիւք վէ տէհէթլի մադարալարա միւշապիհ օլտուգլարը հալտէ, ինճէ պիր թախթա գարալամ իլէ եէկտիլլէրինտէն ալըլը- միշ իտի:

Բօգամպօլ. կիւրիւլթիւ իլէ սարը օտանըն գարուռնուռն աշար, Պու. նտա, էյեա օլարադ պիր սուֆրա իլէ տէօրթ իս- կէմէտէն վէ սէնէնին մէվսիլլէրինի իրաեթ իտէր պիր գաշ թապիլիտէն զայրի էյեա պուղուռնամադ տա իտի:

Գօլար իլէ Լէօն օլթուրտուլար:

Պու. ֆիրարի գալղաճը, նազըս, Եարը Էրքէք, գապա սէպի, աեադարընա քէօլիւ գուռնուրասը կիլինմիշ, վէ եազ գըլը ումուղունա գաուչուտան պիր մանթօ ալմաեթ իթի- եատ իթմիշ իհթիեար պիր գարը օլուպ, օն իքի եաշարըն- տա, հայազ, պաշտան չըգմը վէ թէրպիեթսիլ պիր չօճուգ իլէ պիրիլքտէ մէջքիւր մէյիսանտէ պուղուռնամադ տա իտի:

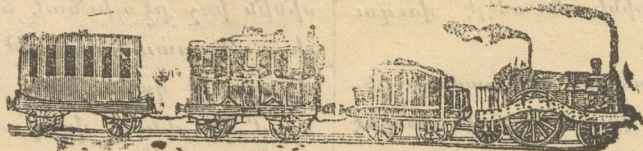
Պու. չօճուղուն իսմի. Բօգամպօլ իտի:

Պու. Բօգամպօլ. պուղուռնուշ պիր չօճուգ օլուպ, պիր ագաւմ մէջքիւր մէյիսանտէ կիրիպ, Էէեիպ իշտիքտէն սօն- րա բարա վէրմէեթէք կիթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, իհթի- եար գարը եադասընտան թուլթու. մադա, արալարընտա պիր միւնադաա պաշալմը, վէ Բօգամպօլ էլլինէ պիր պըլադ ալա- րադ մէյիսանէի գարընը թէլէֆ իթմէք գաստիլտէ իքէն, պիրտէն պիրէ պու. հարէքէթտէն կէրի տուրուպ, մէջպուրէեթ չու. սէօլլէրի սէօլլէմիշ իտի:

- Վալիտէ, կէօրիւքուռնուռն քի պէն պիր քիւլհան պէ- յիեիմ, վէ սէնի պուրատա թէլէֆ իտիպ օլանճա սէրվէթինի ալըպ կէօթիւրէպիլլիւմ: Պու. պապտէ քիմանին տէ մալիւ- մաթը օլմադ. լաքին իհթիմալքի տէսթիեաճընը չէքմէճէ- սինտէ երիմի ֆրանգ պիլէ եօգ տուր. պու. սէպէպլէ սէնիլլէ օրթադ օլմաեթ թէրճիհ իտէրիմ:

Իհթիեար գարը իսէ, էլան տիթէեթէք թէհապիւր վէ տէհէթլէ մէրգու. մա պադտըն հալտէ, Բօգամպօլ. քէմալը սիւքիւնէթլէ սէօլլէնիւ չու. եօլտա իլլէրի կէօթիւրմիւշ իտի:

- Ջաթէն գապիլլէթէլլէր իլէ խալլի մուամմէլէմ օլմուշ տուր: Շիմտի տէ հապսիսանէտէն չըքընօրու. Եալտա տահա տօղրուսու օրատան ֆիրար իթտիմ, Եէտիմտէ օն բարամ պիլլէ պուղուռնամադընտան, էլլէր թէքրար գապլթանըն բէն- չէսինէ տիւշէրսէմ, ապա ֆիթուր իթմէմ, Լաքին սէն պէնի եանընա ալըրսան, էյի պիր հարէքէթտէ պուղուռնուշ օլուր- սուռն: Սէն հէմ եալընըզըն, հէմ իհթիեարըն, Հէր Նէ գա- տար խըրսըք իսէն տէ, արթըք իլէ եարամազ հալէ կէլմիշ- սին, Իմտի պէն սանա գուվէթլի պիր մուամմէն օլուրու. մ:



ՆԱԿ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերխաստեքի Բիշիք-չեքմեհե արասրնուս եօթն քարիփասը, 1892 Մայիս 1 տեմ 1 թիւարեմ

ՍԹԱՍԻՕՆ		ԳԱԹԱՐ ՆԻՒՄԵՐՈՍԻ																											
ՏԵՐԻՍԱՍԵԹ		8	10	62	72	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56		
Ք. ԻՃԻԻՐ-Չ. Ք. ԻՃԻՃԻ		ՍԱՊԱՆ														ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԻՔԻԹ												ԱԳՇԱՍ	
Սթամպոլ		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Գուգարու		6	9	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Ենի-գարու		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Սամաթիա		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Ենի-գուգարու		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Սագրի-քեօյ		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Այ-Սթեֆանոս		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Քիւլի-չեքմեհե		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45

ՍԹԱՍԻՕՆ		ԳԱԹԱՐ ՆԻՒՄԵՐՈՍԻ																											
ՏԵՐԻՍԱՍԵԹ		9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	43	41	45	47	49	51	53	55	61	57		
Ք. ԻՃԻԻՐ-Չ. Ք. ԻՃԻՃԻ		ՍԱՊԱՆ														ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԻՔԻԹ												ԱԳՇԱՍ	
Քիւլի-չեքմեհե		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Այ-Սթեֆանոս		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Սագրի-քեօյ		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Ենի-գարու		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Սամաթիա		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Ենի-գուգարու		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Գուգարու		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
Սթամպոլ		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45
ՎԻՍՈՒՆԸ		6	10	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12	1	2	2	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	7	45

Հաճախ քիւլի-չեքմեհե պիւս իսթիսն հէր գաթարտա գապուլ օլունուր: — Հաճախ պիւս քիւլի-չեքմեհե կէլինէ պունլար եալընը 61 վէ 62 նիւմէրու թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճաղար տըր:

Արարգճա պիր սերպէսթիլլէ գուլանըլան պու լիսան մէյլանէնի գարընըն խօշունա կիթտիկինտէն, Բօգամպուլ օլուն մագամընտա գապուլ իթտի, վէ մէրգուլտա պու գարընտ սատըգ պիր չէրիք օլուն, ճան ու կէօնիլտէն քէնտիսինէ վալիտէ նամը վէրմէնէ պաշլատը:

Իսթիսնար գարը, ճիվար սէքէնէտէն քիմէնին նէրէնէ կիթտիկինի պիւլէտիլլէրի հալտէ, չօգ տէֆա զայպուլէթ իթտիկինտէն, Բօգամպուլ անըն եէրինէ մէյլանէտէ գաթար օլուն, օրտա պուլունտուղունտա պիրլիքտէ չաղըպ չաղըշտըրըր, վէ մէզպուրէ քէօր սէրիօլ օլարագ մասանըն ալթընա եուվարլանտըլընտա, տէսթիկեհալ չէքմէհէի սօեուպ պօշալթըր իտի:

Իչպու մէյլանէնի գարը, հօգգապաղ նիգօլունուն մէթրէսի, վէ Գօլարըն՝ Սըրիգի թէսլիմ իթմիշ օլունուլ մաթուհ Ֆիքար նամ գարը իտի:

Գօլար իլէ Լէօնուն հիյնի մուվասըլէթլէրինտէ, մէյլանէն, եախօտ տահա տօղրուսու պունուն պաշլընա սալասը պօշ օլուն, պու սալանըն էթրաֆընտա գօնուլմուշ օլան գանաբէլլէրին գարըլարընտա, իւզէրլէրի եաղը պէզլէր իլէ էօրթիլիլ սուֆրալար, արգատա իւսթիլ գատէհլէր վէ սալիլ իլէ տօլուն տէսթիկեհալ, վէ րաֆլարտա՝ սըրա իլէ տիգիլի վէ էնվալի թապիլլէրի հալի չիլլէր պուլունմագտա իտի:

Տէսթիկեհալն էօնիլտէ Բօգամպուլ տուրմուշ օլուն, գօմէտիսնա տալի պիր քիթապ օգուլմագտա, վէ մաթուհ Ֆիքար տա, աթէչին պիր եանընտա պիր իսկէմլէտէ ուեուգլամագտա իտի:

Տէսթիլտէն պիր շամատանա վաղ իտիլմիշ օլան թէք պիր մուլմ տիվարլարը գարարմը վէ եէր եէր Օսթրէլից մուհաբէպէսինի իրանէ իտէր գըրիգը պօեալը պիր թապլըր, մէնէֆչէ րէնկինտէ պիր Բօնեաթօլլէրի, վէ պաշլընա սարը շարգա գօլմուշ կէօք րէնկինտէ պօեալը պիր Օէրսէրի Եէհուտի թապլիլի ալթըլը պուլունան մէզքիլը մէյլանէն սալասընը ըլըթմագտա իտի:

Գօլար իլէրի կիրալիլինտէ, գարունուն եանընտա պունուն մասանա եուլունուղունու վուրարագ:

— Էյ վալիտէ, մէյլանէնիլտէ պիրէր գատէհ չաղապիլիլմիլիլ, տէտի:

Բօգամպուլ — (տէսթիկեհալն իւզէրլէրինտէ վէ օգուլմալըն տէվամ իտէրէք) Պուեուրունուլ տօթլար, տէտի եիւքսէք սէտա իլէ:

Ֆիքար պիրտէն պիրէ ուեանարագ, պօղուգ պիր սէսլէ:

— Բօգամպուլ, Բօգամպուլ, սէն չու էֆէնտիլլէր իւզմէթ էթ, տէյի պէեան իլլէտի, ֆագաթ կէօղլէրինի օվալաեարագ Գօլարը թանըտըլընտան, սէսինի տէրհալ թէպտիլ պիրլէ:

— Վալ ճօնսիէ Գօլար, սիլվիսինիլ չօգտան պէրի տիր իլէ մէյլանտա եօգտունուլ, տէտի:

Պու սըրատա Գօլար իլէ իսթիսնար գարը մանէատար սուրէթտէ եէկալիլէրինէ պագըլտարլար, Սյնի վագըլթտա Ֆիքար, պօղուգ սէսինի պիր տէրէնէ եուլմաթարագ:

— Մատամընըլ նամըլ տըր, տէտի:

Պու սիւալէ Բօգամպուլ ճէվապ վէրէրէք:

— Վալիտէ, միւսիլ Գօլարըն մատամըլ րէք էյի տիր, տէտի:

Լէօն տա գլաղուղընը գուլաղընա տօղրու էյիլլէրէք, սաֆտէրունան պիր թարգտա:

— Սէն էվլիմիսին, տէյի սօրտու:

— Լիվլէթ, գարը գօճա պօշամալընը միւստատէյի պունունտուղուն տալիլտէ էվլէնմիլիմ տիր:

Բօգամպուլ — Աճալիպ, միւսիլ Գօլար, սիլ գարընըլը պօշամընըլ մը:

Գօլար — (Բօգամպուլուն գուլաղընտան թուլարագ) Էվլէթ, հալաղ տէլիլանը, զէվլէմ մատամըլ պօշալըմ:

— Էյի գըմէթ, պէն տէ պիր գարը արաեօրտուլմ քէնտիսինի պանա թապիլիլ իտէպիլիլմիլիլ:

— Սուս օլ հալլապ, տէտի Գօլար, վէ պատէհու մաթուհ